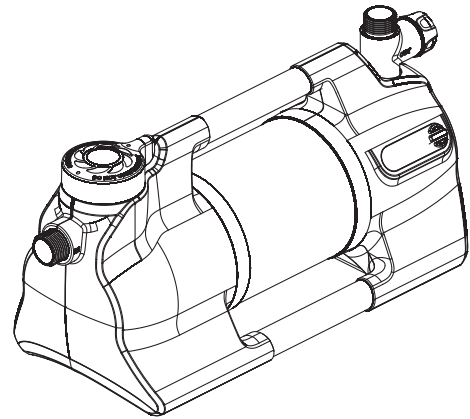


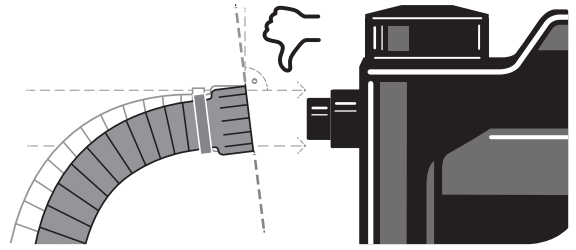
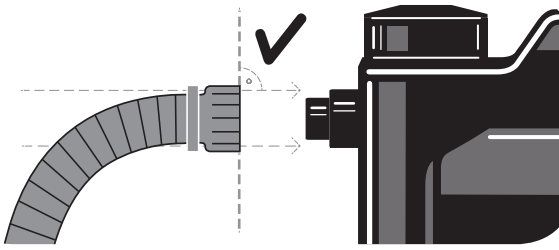
5600 Silent+ **Art. 9057**



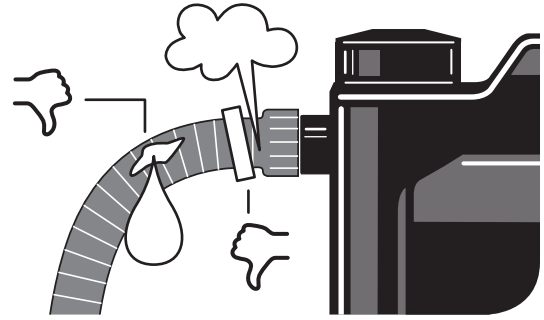
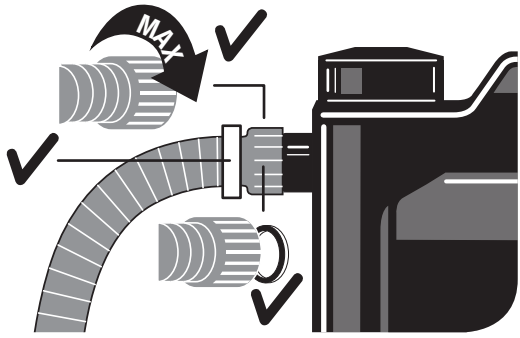
6300 SilentComfort
6500 SilentComfort

Art. 9058
Art. 9059

A1

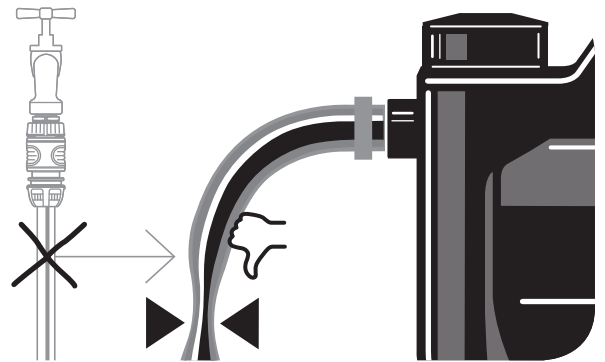
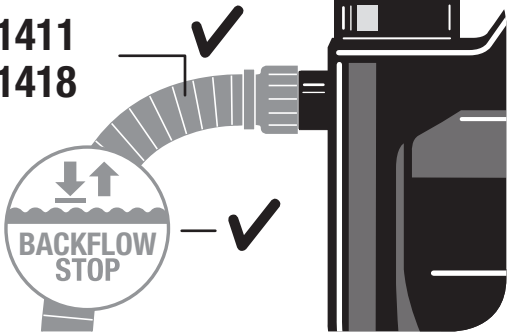


A2



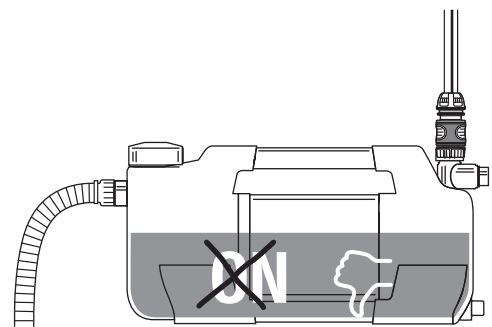
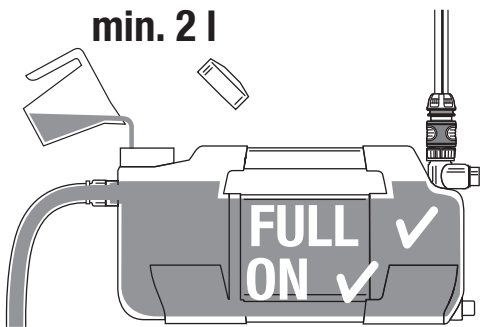
A3

Art. 1411
Art. 1418

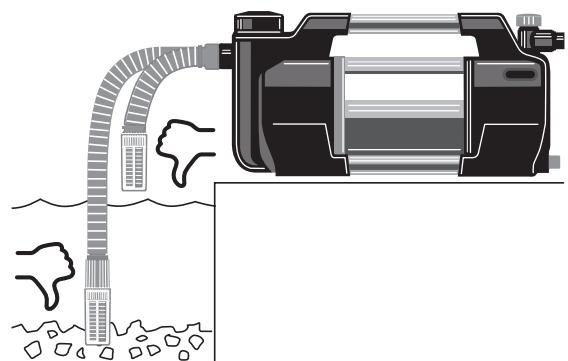
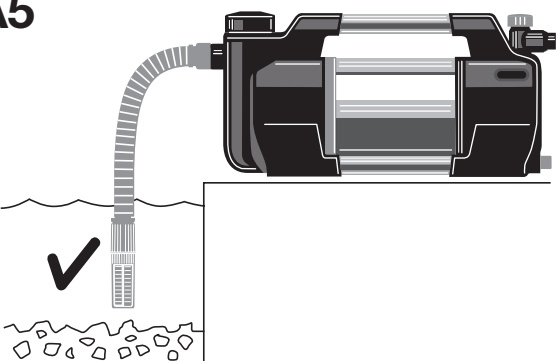


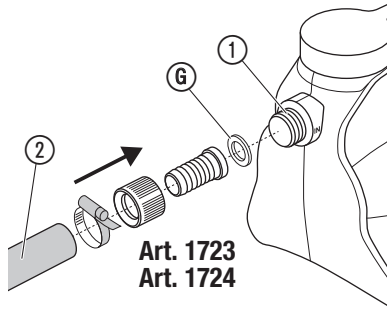
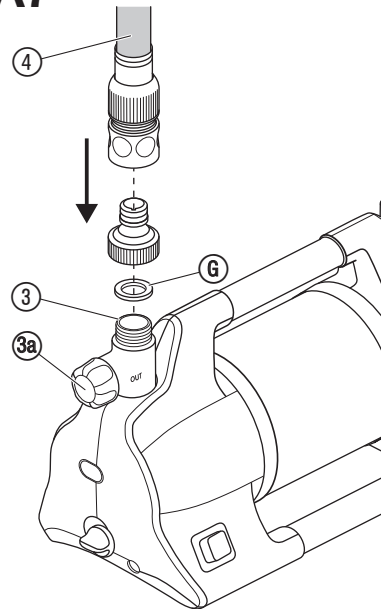
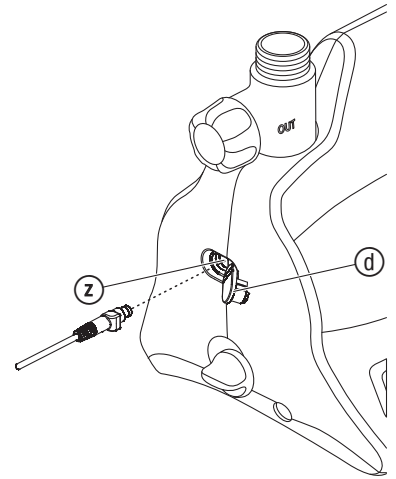
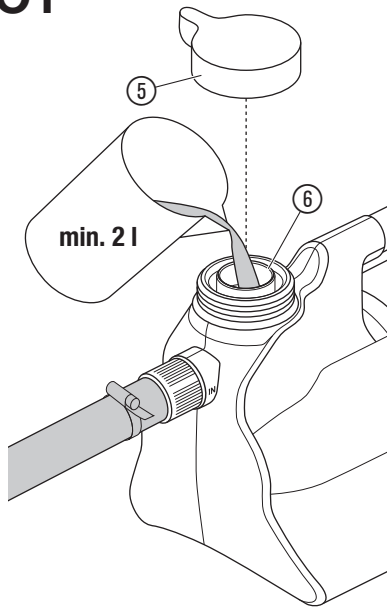
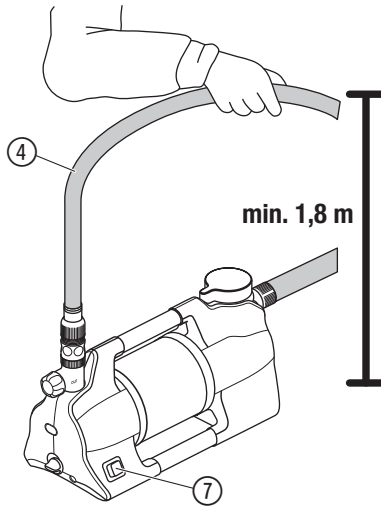
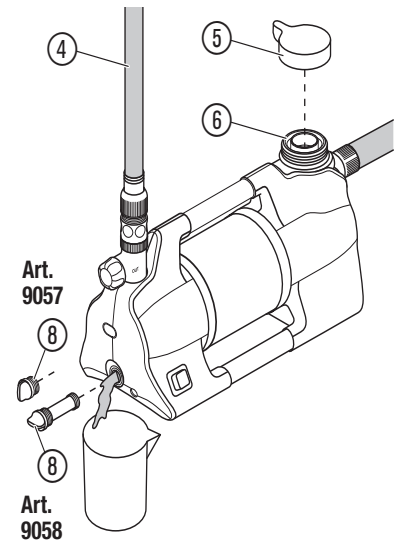
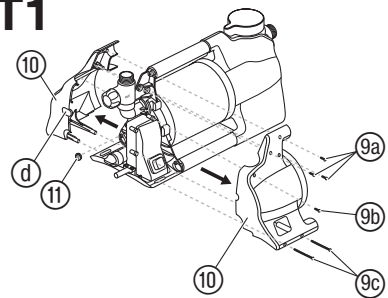
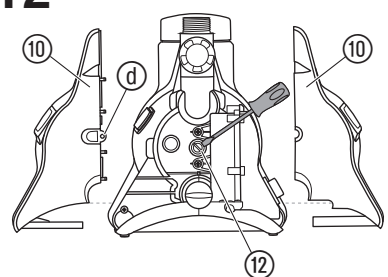
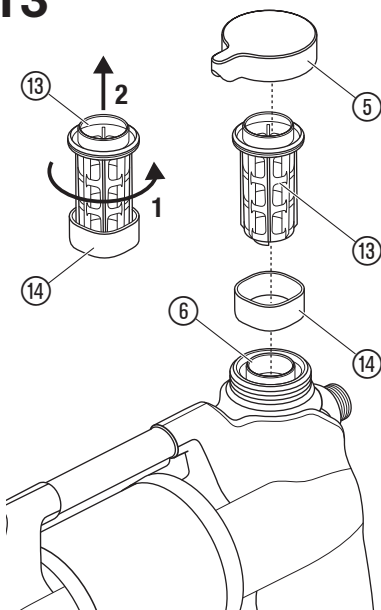
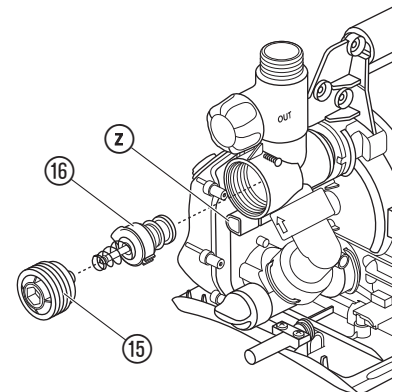
A4

min. 2 l



A5



A6**A7****A8****O1****O2****S1****T1****T2****T3****T4**

de Gartenpumpe 5600 Silent+ / 6300 SilentComfort / 6500 SilentComfort

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	4
2. MONTAGE.....	5
3. BEDIENUNG.....	6
4. WARTUNG.....	6
5. LAGERUNG.....	7
6. FEHLERBEHEBUNG.....	7
7. TECHNISCHE DATEN.....	8
8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE.....	8
9. SERVICE.....	8
10. ENTSORGUNG.....	9

Originalbetriebsanleitung.

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1 Erklärung der Symbole



Lesen Sie die Betriebsanleitung.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Pumpen

GEFAHR! Stromschlag!

Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.

→ Das Produkt muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.

→ Trennen Sie das Produkt vom Netz, bevor Sie es außer Betrieb nehmen, warten oder Teile austauschen. Dabei muss sich die Steckdose in Ihrem Sichtbereich befinden.

1.2.2 Sicherheitshinweise für Gartenpumpen

1.2.2.1 Sicherer Betrieb:

Die Wassertemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.

Verschmutzung der Flüssigkeit könnte durch das Austreten von Schmierstoffen entstehen.

1.2.2.2 Schutzschalter:

Thermo-Schutzschalter:

Bei Überlastung wird die Pumpe durch den eingebauten thermischen Motorschutz ausgeschaltet. Nach genügender Abkühlung des Motors ist die Pumpe wieder betriebsbereit.

1.3 Zusätzliche Sicherheitshinweise

1.3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Wir empfehlen eine Benutzung des Produkts erst für Jugendliche ab 16 Jahren. Die **GARDENA Gartenpumpe** ist zum Fördern von Grund- und Regenwasser, Leitungswasser und chlorhaltigem Wasser in privaten Hausgärten und Schrebergärten bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den Langzeitbetrieb geeignet (professioneller Betrieb).

Das Produkt ist nicht für den Dauerlauf geeignet.

1.3.1.1 Förderflüssigkeiten:

Mit der **GARDENA Gartenpumpe** darf nur Wasser gefördert werden.

GEFAHR! Körperverletzung!

Nicht gefördert werden dürfen Salzwasser, Schmutzwasser, ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z. B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Öle, Heizöl und Lebensmittel.

1.3.1.2 Druckverstärkung:

Der Eingangsdruck muss durch ein einstellbares Druckbegrenzungsventil abgesichert werden. Beim Einsatz der Pumpe zur Druckverstärkung darf der maximale

zulässige Innendruck von 6 bar nicht überschritten werden. Der maximale Eingangsdruck beträgt somit:

GARDENA Gartenpumpe 5600 Art. 9057

→ Max. 1,3 bar

GARDENA Gartenpumpe 6300 Art. 9058

→ Max. 1,1 bar

Die Pumpe Art. 9059 darf nicht zur Druckverstärkung verwendet werden, da die Pumpe 6 bar liefert.

1.3.2 Zusätzliche elektrische Sicherheitshinweise

GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. beim Herzschrittmacher).

→ Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.

→ Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Produktes den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Die Pumpe muss stand- und überflutungssicher aufgestellt und gegen Hineinfallen in das Wasser geschützt sein. Pumpe in sicherem Abstand (min. 2 m) zum Fördermedium aufstellen. Als zusätzliche Sicherheit kann ein zugelassener Personenschutzschalter verwendet werden.

→ Fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Der Netzstecker der Pumpe muss gezogen werden, bevor jemand das Schwimmbad betritt.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

→ Schützen Sie den Netzstecker und Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

→ Tragen Sie die Pumpe nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

→ Stellen Sie die Pumpe an einem überflutungssicheren Ort auf.

→ Prüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung.

→ Unterziehen Sie vor der Benutzung die Pumpe (insbesondere Netzanschlussleitung und Netzstecker) stets einer Sichtprüfung.

Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden.

→ Lassen Sie die Pumpe im Schadensfall unbedingt vom GARDENA Service überprüfen.

Elektrische Änderungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.

→ Vor dem Befüllen, der Demontage und der Wartung muss der Strom getrennt werden.

→ Beachten Sie bei Verwendung unserer Pumpen mit einem Generator die Warnhinweise des Generatorherstellers.

1.3.2.1 Kabel:

Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese den Mindestquerschnitt in der folgenden Tabelle entsprechen:

Spannung	Kabellänge	Querschnitt
230 – 240 V/50 Hz	Bis zu 20 m	1,5 mm ²
230 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1.3.3 Zusätzliche persönliche Sicherheitshinweise

GEFAHR! Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden.

→ Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

GEFAHR! Verletzungsgefahr durch heißes Wasser!

Das gepumpte Wasser steht unter Druck und kann, wenn es direkt auf die Körper oder die Augen trifft, Verletzungen verursachen.

Bei längerem Betrieb (> 5 min) gegen die geschlossene Druckseite, kann sich das Wasser in der Pumpe erhitzen, sodass es zu Verletzungen durch heißes Wasser kommen könnte.

→ Lassen Sie die Pumpe max. 5 Minuten gegen die geschlossene Druckseite oder bei ausbleibender Wasserzufuhr laufen.

Bei fehlender saugseitiger Wasserzufuhr kann sich das Wasser in der Pumpe erhitzen, sodass es bei Wasseraustritt zu Verletzungen durch heißes Wasser kommen könnte.

→ Trennen Sie die Pumpe vom Netz und lassen Sie das Wasser abkühlen.

→ Öffnen Sie keine Verschlüsse und Verschraubungen, wenn das Wasser heiß ist.

→ Stellen Sie vor erneuter Inbetriebnahme die saugseitige Wasserzufuhr sicher und befüllen Sie die Pumpe vollständig mit Wasser.

Wenn Schläuche oder Leitungen in der Sonne liegen, können sich diese stark erhitzen.

Bei Anschluss der Pumpe an die Wasserversorgungsanlage müssen die landes-spezifischen Sanitärvorschriften eingehalten werden, damit das Rücksaugen von Nicht-Trinkwasser verhindert wird.

→ Fragen Sie einen Sanitärfachmann.

Zur Verhinderung eines Trockenlaufs der Pumpe achten Sie bitte darauf, dass sich das Saugschlauchende stets im Fördermedium befindet.

→ Befüllen Sie die Pumpe vor jeder Inbetriebnahme bis zum Überlauf (min. 2 l) mit Wasser!

→ Achten Sie darauf, dass beim Befüllen der Pumpe mit Wasser keine Schläuche und Verbraucher an der Pumpe angeschlossen sind und die Pumpe generell waagrecht steht.

→ Achten Sie auf knickfrei verlegte Schläuche.

Sand und andere schmirgelnde Stoffe führen zu schnellerem Verschleiß und Leistungsminderung der Pumpe.

→ Verwenden Sie die Pumpe nur mit eingebautem integrierten Filter.

Es könnte sonst zur Beschädigung der Pumpe kommen.

→ Verwenden Sie bei sandhaltigem Wasser einen Pumpen-Vorfilter.

Die Förderung von verschmutztem Wasser z. B. Steine, Tannennadeln usw. kann zur Beschädigung der Pumpe führen.

→ Fördern Sie kein verschmutztes Wasser.

Die Mindestdurchflussmenge beträgt 90 l/h (1,5 l/min). Anschlussgeräte mit geringerem Durchsatz dürfen nicht betrieben werden.

2. MONTAGE



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

→ Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

2.1 Aufstellort:

- Bei Installation unterhalb des Wasserspiegels muss eine Absperr-einrichtung eingebaut werden, damit es nicht zu unerwünschtem Wasserverlust kommt.
- Der Aufstellort muss waagrecht, fest und trocken sein und der Pumpe einen sicheren Stand ermöglichen.
- Der Abstand zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Die Pumpe muss an einem überflutungssicheren Ort aufgestellt werden.

2.2 Schlauch an der Saugseite anschließen [Abb. A6]:

Der Anschluss der Saugseite ① ist mit einem 33,3 mm (G 1")-Außen-Gewinde ausgestattet.

Das Anschluss-Stück auf der Saugseite darf nur von Hand ange-zogen werden [Abb. A2].

Um die Wiederansaugzeit zu verkürzen, empfehlen wir die Verwendung eines Saugschlauchs mit Rückflussstopp, der ein selbsttätiges Entleeren des Saugschlauchs nach dem Ausschalten der Pumpe verhindert [Abb. A3].

Das Ansaugen von Luft im Saugsystem kann zum Funktionsausfall und zu erhöhter Geräuschbildung führen.

→ Schließe das Saugsystem gewissenhaft an.

→ Prüfe die Dichtung regelmäßig und tausche diese bei Bedarf aus.

Auf der Saugseite keine Wasserschlauch-Stecksystemteile verwenden.

Auf der Saugseite muss ein vakuumfester Saugschlauch verwendet werden:

- z. B. die **GARDENA Sauggarnitur Art. 1411/1412/1418**
- oder der **GARDENA Schlagbrunnen-Saugschlauch Art. 1729**.
- Saugschläuche ② ohne Gewindeanschluss über ein Saugschlauch-Anschlussstück (z. B. **Art. 1723/1724**) mit dem Anschluss der Saugseite verbinden und luftdicht verschrauben.

2.2.1 Es gibt 2 Arten von Anschluss-Systemen:

Für Flachdichtung vorgesehen:

Es ist kein Gewindedichtband erforderlich.

→ Stelle sicher, dass die Flachdichtung ③ im Saugschlauch-Anschluss-stück eingesetzt und unbeschädigt ist.

Für Gewindeabdichtband (Teflon) vorgesehen:

Es ist keine Flachdichtung erforderlich.

Ein unpassendes Dichtsystem kann zu Leckagen führen.

→ Verwende das dafür vorgesehene Dichtsystem.

1. Stelle sicher, dass die Flachdichtung ③ im Saugschlauch-Anschluss-stück eingesetzt ist.
2. Schraube den vakuumfesten Saugschlauch ② luftdicht auf den Anschluss der Saugseite ①. Dabei muss das Saugschlauch-Anschlussstück gerade aufgesetzt werden [Abb. A1].
3. Verlege den Saugschlauch ② gerade und windungsfrei.
4. Bei Saughöhen über 3 m: Befestige den Saugschlauch ② zusätzlich (z. B. an einen Holzpflock binden).
Somit wird die Pumpe vom Gewicht des Saugschlauchs entlastet.

2.3 Schlauch an der Druckseite anschließen [Abb. A7]:

Um eine gute Entlüftung zu gewährleisten, den Druckschlauch erst nach dem Befüllen der Pumpe anschließen (siehe **3.1.3 Pumpe in Betrieb nehmen**).

Der Anschluss der Druckseite ③ ist mit einem 33,3 mm (G 1")-Außen-Gewinde ausgestattet.

Das Anschluss-Stück auf der Druckseite darf nur von Hand angezogen werden.

Eine optimierte Ausnutzung der Förderleistung der Pumpe wird durch Anschluss von 19 mm (3/4")-Schläuchen erreicht, in Verbindung mit:

- z. B. dem **GARDENA Pumpen-Anschlussatz Art. 1752**
- oder 25 mm (1")-Schläuchen mit dem **GARDENA Schnellkupplungs-Gewindestück mit Innengewinde Art. 7109/Schnellkupplungs-Schlauchstück Art. 7103**.

Auf der Druckseite befinden sich 2 Anschlüsse. Ein horizontaler (180° drehbar) und ein vertikaler Anschluss. Der nicht verwendete Anschluss muss mit der Verschlusskappe ④ verschlossen werden.

Halte oder fixiere den Druckschlauch vertikal, damit ein Abknicken des Druckschlauchs am vertikalen Pumpenausgang vermieden wird.

Verlege den Schlauch flach am Boden und vermeide u-förmige Erhebungen des Schlauches sowie aufgewickelte Schläuche. Für das Entweichen der Luft ist es optimal, wenn der Druckschlauch vollständig ausgelegt ist und von der Pumpe aus gesehen einen steigenden Verlauf hat.

1. Verbinde den Druckschlauch ④ mit dem Anschluss der Druckseite ③.
2. Schraube die Verschlusskappe ④ auf den nicht verwendeten Anschluss der Druckseite.

2.3.1 Druckschlauch über das GARDENA Stecksystem anschließen:

Über das GARDENA Stecksystem können 19 mm (3/4")-/16 mm (5/8")- und 13 mm (1/2")-Schläuche angeschlossen werden.

Schlauch-Durchmesser	Pumpenanschluss	
13 mm (1/2")	GARDENA Pumpenanschluss-Satz	Art. 1750
16 mm (5/8")	GARDENA Hahnverbinder GARDENA Schlauchverbinder	Art. 18202 Art. 18216
19 mm (3/4")	GARDENA Pumpenanschluss-Satz	Art. 1752

2.3.2 Paralleler Anschluss von mehr als 2 Druckschläuchen:

Bei parallelem Anschluss von mehr als 2 Druckschläuchen empfehlen wir die Verwendung von:

- z. B. dem **GARDENA 2- oder 4-Wege-Verteiler Art. 8193/8194**
- oder dem **GARDENA 2-Wege-Ventil Art. 940**.

Diese können direkt auf den Anschluss der Druckseite ③ geschraubt werden.

2.4 Art. 9058/9059:

Bodenfeuchtesensor (optional) anschließen [Abb. A8]:

Neben der zeitabhängigen Steuerung (siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**) besteht zusätzlich die Möglichkeit der Einbeziehung der Bodenfeuchtigkeit.

Bei ausreichender Bodenfeuchtigkeit wird eine Bewässerung nach Zeitplan nicht ausgeführt.

1. Platziere den Bodenfeuchtesensor im Beregnungsbereich.
2. Öffne die Schmutzabdeckung ④.
3. Stecke den Stecker des Sensors in den Sensor-Anschluss ② der Pumpe.

3. BEDIENUNG



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

→ Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

3.1 Pumpe starten/stoppen [Abb. O1/O2]:



ACHTUNG!

Trockenlaufen der Pumpe!

Stelle sicher, dass die Pumpe vor jedem Startvorgang bis zum Überlauf (min. 2 l) mit Wasser gefüllt ist.

3.1.1 Art. 9058/9059:

Bedienung über die GARDENA Bluetooth® App:

Mit der kostenlosen **GARDENA Bluetooth® App** kann die **GARDENA Gartenpumpe Bluetooth®** zu jeder Zeit gesteuert werden.

Sie kann über den Apple App Store oder den Google Play Store heruntergeladen werden.

→ Siehe hierzu die beiliegende Anleitung zur Bedienung des **Bluetooth®-Displays**.

3.1.2 Art. 9058/9059:

Bedienung über das Display an der Pumpe:

→ Siehe hierzu die beiliegende Anleitung zur Bedienung des **Bluetooth®-Displays**.

3.1.3 Pumpe in Betrieb nehmen:

- Entferne den Druckschlauch (**Out**).
Somit wird die Pumpe beim Befüllen besser entlüftet.
- Schraube die Verschraubung ⑤ an der Einfüllöffnung ⑥ von Hand auf.
- Entnimm den Filter.
Somit ist der Wasserstand beim Einfüllen besser zu erkennen.
- Fülle min. 2 l Wasser über die Einfüllöffnung ⑥ langsam ein, bis ein stabiler Wasserstand auf Höhe des saugseitigen Anschlusses erreicht ist [Abb. A4].
Der Einfüllvorgang kann bis zu 2 Minuten dauern.
- Bei Verwendung eines Rückschlagventils: Fülle den Saugschlauch mit Wasser.
Dies beschleunigt den Ansaugvorgang.
- Entleere das Restwasser im Druckschlauch ④ vor dem Anschließen.
Somit kann die Luft beim Ansaugvorgang entweichen.
- Nach dem Befüllen der Pumpe: Verbinde den Druckschlauch (**Out**) mit der Pumpe.
- Setze den Filter wieder ein.
- Schraube die Verschraubung ③ an der Einfüllöffnung ⑥ von Hand bis zum Anschlag zu (nicht überdrehen und keine Zange verwenden).
- Öffne eventuell vorhandene Absperrventile in der Druckleitung (Anschlussgeräte, Wasserstopp, usw.). Alle Verbraucher müssen bis zur max. möglichen Position geöffnet sein.
- Stecke den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.
Art. 9058/9059: Siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**.
- Bei hohen Saughöhen: Hebe und halte den Druckschlauch ④ während des Ansaugvorgangs min. 1,8 m senkrecht über der Pumpe nach oben.
- Art. 9057:** Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Ein**.
Der Ein-/Aus-Schalter leuchtet.
Art. 9058/9059: Siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**.
Die Pumpe startet und pumpt das Wasser nach dem Ansaugvorgang. Der Ansaugvorgang kann bis zu 5 Minuten dauern.

Art. 9057:

Wenn die Pumpe nach 5 Minuten noch kein Wasser pumpt:

- Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Aus**.
Die Pumpe stoppt.
- Lass die Pumpe abkühlen.
- Suche in der **6.4 Fehler-Tabelle** nach möglichen Ursachen.
- Starte die Pumpe erneut (siehe **3.1.3 Pumpe in Betrieb nehmen**).

3.1.4 Pumpe stoppen:

- **Art. 9057:** Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Aus**.
Die Pumpe stoppt und der Ein-/Aus-Schalter leuchtet nicht mehr.
- **Art. 9058/9059:** Siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**.

3.1.5 Art. 9058/9059:

Wenn die Pumpe nach 5 Minuten noch kein Wasser pumpt:

- Siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**.

3.2 Nur für Art. 9058/9059: safe-pump-Funktion:

- Siehe **Bluetooth®-Display Betriebsanleitung**.

3.3 Pumpen-Tipps:

3.3.1 Allgemeiner Tipp zur Ansaugung:

Die angegebene maximale Selbstansaughöhe wird nur erreicht, wenn die Pumpe über die **Einfüllöffnung** bis zum Überlauf befüllt ist, und der Druckschlauch ④ während des Ansaugvorgangs soweit nach oben gehalten wird, dass kein Wasser von der Pumpe über den Druckschlauch ④ entweichen kann. Die Pumpe befüllen bevor Schläuche, Festverrohrung etc. druckseitig an der Pumpe angeschlossen sind. So wird sichergestellt, dass die Pumpe vollständig mit Wasser (2 l) befüllt werden kann (Luft kann entweichen).

Die Pumpe ist mit 2 l Wasser zu befüllen.

3.3.2 Leiser Betrieb:

Die Pumpe ist leise. Nur mit der richtigen Installation kann dieser Vorteil erhalten bleiben:

- Wähle einen vibrationsarmen Untergrund (z. B. nicht auf Bleche oder Kunststofftanks stellen).

3.3.3 Max. Durchflusswerte:

Die Pumpe verfügt über ein Bypass-Ventil um kurze Ansaugzeiten zu ermöglichen. Bei offenem Schlauchende ohne Anschlussgeräte oder sehr großen Schlauchdurchmessern kann das Ventil aufgrund der hydraulischen Druckverhältnisse ggf. nicht vom Ansaug- in den Pumpbetrieb wechseln. Dies kann ein erhöhtes Betriebsgeräusch verursachen. Um die volle Pumpleistung auszuschöpfen, kannst du den Wasserausgang dann, bei laufendem Motor, für ca. 1 Sekunde verschließen (z. B. durch Knicken des Schlauches). So kann das Ventil seine korrekte Position einnehmen, was durch ein einmaliges Klick-Geräusch zu hören ist. In Standardanwendungen mit Anschlussgeräten wie Brause oder Regner geschieht dies automatisch.

3.3.4 Montage des Vorfilters:

Falls ein Vorfilter zu lang ist, kann er anstatt in senkrechter Position nach unten, auch in einer anderen Position (z. B. waagrecht) montiert werden.

4. WARTUNG



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

→ Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

4.1 Pumpe reinigen:



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Produkts.

→ Reinige das Produkt nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).

→ Reinige nicht mit Chemikalien einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln. Einige können wichtige Kunststoffteile zerstören.

→ Reinige das Gehäuse der Pumpe mit einem feuchten Tuch.

4.2 Pumpe durchspülen:

Nach dem Pumpen von chlorhaltigem Wasser muss die Pumpe durchgespült werden.

1. Pumpe lauwarmes Wasser (max. 35 °C) evtl. unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels (z. B. Spülmittel), bis das gepumpte Wasser klar ist.
2. Entsorge die Rückstände nach den lokal gültigen Richtlinien zur Abfallbeseitigung.

5. LAGERUNG

5.1 Außerbetriebnahme [Abb. S1]:



ACHTUNG!

Beschädigung der Pumpe durch Frost!

→ Bewahre die Pumpe an einem frostsicheren Ort auf.

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.
2. Schließe eventuell vorhandene Absperrventile in der Saugleitung.
3. Öffne eventuell vorhandene Absperrventile in der Druckleitung (Anschlussgeräte, Wasserstopp, usw.).
Somit wird die Druckseite drucklos.
4. Schraube die Verschraubung ⑤ am Einfüllstutzen ⑥ und die Wasserablassschraube ⑧ von Hand auf.
Somit wird die Pumpe entleert.
5. Neige die Pumpe in Richtung des Ablaufs (ca. 80°) damit sich die Pumpe vollständig entleert.
6. Schraube den Saugschlauch und den Druckschlauch ab.
7. Schraube die Verschraubung ⑤ an der Einfüllöffnung ⑥ und die Wasserablassschraube ⑧ von Hand fest zu (keine Zange verwenden).
8. Reinige die Pumpe (siehe 4. WARTUNG).
9. Bewahre die Pumpe an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.

6. FEHLERBEHEBUNG



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

→ Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

6.1 Laufrad lösen [Abb. T1/T2]:

Ein durch Verschmutzung blockiertes Laufrad kann gelöst werden.

1. **Nur für Art. 9058/9059:**
Ziehe die Schmutzabdeckung ① des Bodenfeuchte-Sensors ab **oder** stecke den angeschlossenen Bodenfeuchte-Sensor aus.
2. Schraube die 6 Schrauben ⑨, ⑩ und ⑪ aus.
3. Ziehe die beiden Schalen ⑫ ab.
4. Ziehe den Gummistopfen ⑬ von der Welle des Laufrads ⑭.
5. Drehe die Welle des Laufrads ⑭ mit einem isolierten Schraubendreher im Uhrzeigersinn.
Somit wird das blockierte Laufrad gelöst.
6. Montiere den Gummistopfen ⑬ und die beiden Schalen ⑫ wieder in umgekehrter Reihenfolge.
Achte hierbei darauf, dass die Schrauben ⑨, ⑩ und ⑪ je nach Länge den richtigen Schraublöchern zugeordnet sind.
7. **Nur für Art. 9058/9059:**
Stecke die Schmutzabdeckung ① des Bodenfeuchte-Sensors wieder ein **oder** stecke den Bodenfeuchte-Sensor wieder ein.

6.2 Filter reinigen [Abb. T3]:

Wenn die Pumpe nicht anläuft oder während des Betriebs plötzlich stehen bleibt, könnte dies an einem verstopften Filter liegen.

1. Schließe alle vorhandenen Absperrventile auf der Saugseite.
2. Öffne evtl. vorhandene Absperrventile in der Druckleitung (Anschlussgeräte, Wasserstopp, usw.).
Somit wird die Druckseite drucklos.
3. Schraube die Verschraubung ⑤ am Einfüllstutzen ⑥ von Hand auf.
4. Ziehe den Filter ⑬ senkrecht aus dem Einfüllstutzen ⑥.

5. Halte den Becher ⑭ fest und drehe den Filter ⑬ gegen den Uhrzeigersinn aus dem Becher ⑭ (Bajonetverschluss).
6. Reinige den Becher ⑭ unter fließendem Wasser.
7. Reinige den Filter ⑬ z.B. mit einer weichen Bürste.
8. Montiere den Filter ⑬ wieder in umgekehrter Reihenfolge.

6.3 Nur für Art. 9058/9059:

Durchfluss-Sensor reinigen [Abb. T1/T4]:

1. **Nur für Art. 9058/9059:**
Ziehe die Schmutzabdeckung ① des Bodenfeuchte-Sensors ab **oder** stecke den angeschlossenen Bodenfeuchte-Sensor aus.
2. Schraube die 6 Schrauben ⑨, ⑩ und ⑪ aus (siehe 6.1 Laufrad lösen).
3. Ziehe die beiden Schalen ⑫ ab.
4. Schraube die Kappe ⑬ mit einem Inbus-Schlüssel (Weite 10) gegen den Uhrzeigersinn aus.
5. Ziehe den Durchfluss-Sensor ⑭ aus der Sensor-Öffnung ⑮.
6. Reinige den Durchfluss-Sensor ⑭ unter fließendem Wasser.
7. Reinige die Sensor-Öffnung ⑮ mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel).
8. Prüfe die Beweglichkeit des Durchfluss-Sensors ⑭.
9. Montiere den Durchfluss-Sensor ⑭ wieder in umgekehrter Reihenfolge.
10. Montiere die beiden Schalen ⑫ wieder in umgekehrter Reihenfolge.
11. **Nur für Art. 9058/9059:**
Stecke die Schmutzabdeckung ① des Bodenfeuchte-Sensors wieder ein **oder** stecke den Bodenfeuchte-Sensor wieder ein.

6.4 Fehler-Tabelle:

Für Art. 9058/9059: Siehe zusätzlich Erklärung der Displays in der Bluetooth®-Display Betriebsanleitung.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft, aber saugt nicht an	Undichte bzw. beschädigte Saugleitung [Abb. A2].	→ Prüfe die Saugleitung auf Beschädigung und dichte diese luftdicht ab.
	Pumpe saugt an einer Verbindungsstelle Luft an [Abb. A2].	→ Dichte die saugseitige Verbindungen luftdicht ab.
	Kein Wasser in der Zisterne, Wasserbehälter, Wasserleitung etc. vorhanden.	→ Stelle die saugseitige Wasserzufuhr sicher.
	Pumpe wurde nicht mit Wasser befüllt [Abb. A4].	→ Befülle die Pumpe (siehe 3.1.3 Pumpe in Betrieb nehmen).
	Wasser entweicht beim Ansaugvorgang über den Druckschlauch.	1. Befülle die Pumpe nochmals. 2. Halte den Druckschlauch hoch. 3. Starte die Pumpe erneut (siehe 3.1.3 Pumpe in Betrieb nehmen).
	Eine absolut vakuumdichte Verbindung wird durch Verwendung von GARDENA Saugschläuchen (siehe 8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE) erreicht.	
	Verschraubung am Einfüllstutzen ist undicht [Abb. A2].	→ Prüfe die Dichtung (ggf. ersetzen) und schraube die Verschraubung von Hand fest zu (keine Zange verwenden).
	Luft kann nicht entweichen, da die Druckleitung geschlossen bzw. Restwasser im Druckschlauch ist.	→ Öffne in der Druckleitung vorhandene Absperrventile (z. B. Spritze) bzw. entleere den Druckschlauch.
	Luft kann nicht entweichen, da der Druckschlauch gewickelt ist.	1. Lege den Druckschlauch gerade auf die gesamte Länge aus. 2. Verlege den Schlauch vom Pumpenausgang nach oben. 3. Knicke den Druckschlauch am Pumpenausgang nicht ab. 4. Öffne alle Verbraucher maximal.
	Ansaugzeit von 5 Min. wurde nicht abgewartet.	→ Warte bis zu 5 Min. bis die Pumpe Wasser pumpt.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft, aber saugt nicht an	Saugfilter oder Rückflusstopp im Saugschlauch sind verstopft.	→ Reinige den Saugfilter bzw. den Rückflusstopp.
	Saugschlauchende ist nicht im Wasser [Abb. A5].	→ Tauche das Saugschlauchende tiefer in das Wasser.
	Saughöhe ist zu groß [Abb. A5].	→ Verringere die Ansaughöhe.
	Bei sonstigen Ansaugproblemen GARDENA Saugschläuche mit Rückflusstopp (siehe 8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE) benutzen. Vor dem Starten die Pumpe mit Wasser befüllen.	
Pumpe läuft nicht an oder bleibt während des Betriebs plötzlich stehen	Thermoschutzschalter hat die Pumpe wegen Überhitzung abgeschaltet.	→ Lass die Pumpe abkühlen, entleere die Pumpe und befülle sie erneut. → Beachte die maximale Medientemperatur (35 °C).
	Pumpe ist ohne Strom.	→ Prüfe die Sicherungen und elektrischen Steckverbindungen.
	RCD-Schalter hat ausgelöst (Fehlerstrom).	→ Ziehe den Stecker aus der Netzsteckdose und wende dich an den GARDENA Service.
	Pumpe ist nicht eingeschaltet.	→ Drücke den Ein-/Aus-Schalter auf die Stellung Ein .
Pumpe läuft, aber die Förderleistung geht plötzlich zurück	Saugschlauchende ist nicht im Wasser [Abb. A5].	→ Tauche das Saugschlauchende tiefer in das Wasser.
	Saugfilter oder Rückflusstopp im Saugschlauch sind verstopft.	→ Reinige den Saugfilter bzw. den Rückflusstopp.
	Kein Wasser in der Zisterne, Wasserbehälter, Wasserleitung etc. vorhanden.	→ Stelle die saugseitige Wasserzufuhr sicher.
	Saugleitung ist undicht [Abb. A2].	→ Beseitige die Undichtheit.
	Laufrad ist blockiert.	→ Löse das Laufrad.
	Druckschlauch ist geknickt.	→ Verlege den Druckschlauch knickfrei und knicke den Druckschlauch am Pumpenausgang nicht ab.
Verschraubung des Filters lässt sich nicht von Hand aufdrehen	Gewinde ist verschmutzt.	→ Verwende eine Wasserpumpenzange zum Aufdrehen. → Reinige das Gewinde am Filter und in der Pumpe.

HINWEIS:

Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.
→ Bitte wende dich bei anderen Störungen an das GARDENA Service-Center.

7. TECHNISCHE DATEN

Gartenpumpe	Einheit	Wert (Art. 9057)	Wert (Art. 9058)	Wert (Art. 9059)
Nennleistung	W	900	1050	1300
Netzspannung	V (AC)	230	230	230
Netzfrequenz	Hz	50	50	50
Max. Fördermenge	l/h	5600	6300	6500
Max. Druck / Max. Förderhöhe	bar / m	4,7 / 47	4,9 / 49	6,0 / 60
Max. Selbstansaughöhe	m	8	8	8
Zulässiger Innendruck (druckseitig)	bar	6	6	6
Anschlusskabel	m	1,5 (H07RN-F)	1,5 (H07RN-F)	1,5 (H07RN-F)
Gewicht ohne Kabel (ca.)	kg	10	10,7	11,8
Schalldruckpegel L_{pA}				
Entfernung:				
1 m		58	59	60
5 m	dB	45	45	46
10 m		38	39	40

Gartenpumpe	Einheit	Wert (Art. 9057)	Wert (Art. 9058)	Wert (Art. 9059)
Schalleistungspegel L_{WA}¹⁾: gemessen / garantiert Unsicherheit k_{WA}	dB (A)	67 / 69 / 2,67	68 / 70 / 2,29	68 / 71 / 2,78
Max. Medientemperatur	°C	35	35	35

Messverfahren gemäß: ¹⁾ RL 2000/14/EU

8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA Saugschläuche	Knick- und vakuumfest, wahlweise erhältlich als Meterware Art. 1720/1721 (19 mm (3/4")/25 mm (1")) ohne Anschlussarmaturen oder als Fixlänge Art. 1411/1418 komplett mit Anschlussarmaturen.	
GARDENA Saugschlauch-Anschlussstück	Zum saugseitigen Anschluss.	Art. 1723/1724
GARDENA Pumpen-Anschlusssatz	Zum druckseitigen Anschluss.	Art. 1750/1752
GARDENA Saugfilter mit Rückflusstopp	Zur Bestückung der Saugschlauch-Meterware.	Art. 1726/1727/1728
GARDENA Pumpen-Vorfilter	Empfohlen beim Pumpen von sandhaltigem Wasser.	Art. 1730/1731
GARDENA Schlagbrunnen-Saugschlauch	Zum vakuumfesten Anschluss der Pumpe an Schlagbrunnen oder starre Rohre. Länge 0,5 m. Mit beidseitigem 33,3 mm, (G1)-Innengewinde.	Art. 1729
GARDENA Schwimmende Absaugung	Zum schmutzfreien Ansaugen unterhalb der Wasseroberfläche.	Art. 1417
GARDENA Schnellkupplung	Zum druckseitigen Anschluss von 1" Druckschläuchen.	Art. 7109/7103
GARDENA Bodenfeuchte-sensor	Zur Bewässerung in Abhängigkeit der Bodenfeuchte.	Art. 1188/1867
GARDENA Verlängerungs-kabel (Länge: 10 Meter)	Zur Verlängerung des Sensorkabels bis auf maximal 105 Meter.	Art. 1868

9. SERVICE**9.1 Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:**

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice** – Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA – Rücksendeportal unter www.gardena.com/de/service/reparatur-service
 - **Abhol-Service:** Abholung innerhalb von 2 Tagen
 - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service** – Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

9.2 Service-Anschrift

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm

Ihre direkte Verbindung zum Service in Deutschland

Telefon (07 31) 4 90 + Durchwahl
www.gardena.com/de/service/

Technische Störungen/Reklamationen

Telefon 290 Fax 389 E-mail: service@gardena.com

Reparaturen/Antworten auf Kostenvoranschläge

Telefon 300 Fax 249 E-mail: service@gardena.com

Ersatzteilbestellung/Allgemeine Produktberatung

Telefon 123 Fax 249 E-mail: service@gardena.com

Abholservice (0 18 03) / 30 81 00 oder (0 18 03) / 00 16 89
(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

Ihre direkte Verbindung zum Service: Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an die Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)

in Österreich (+43) (0) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

in der Schweiz (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

10. ENTSORGUNG

10.1 Entsorgung der Pumpe:

(gemäß Richtlinie 2012/19/EU)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorge das Produkt über oder durch deine örtliche Recycling-Sammelstelle.

10.2 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte: (gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertrieber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Pumpen-Kennlinien
 Performance characteristics
 Courbes de performance
 Prestatiegrafiek
 Kapacitetskurva
 Ydelses karakteristika
 Pumpun ominaiskäyrä
 Pumpekarakteristikk
 Curva di rendimento
 Curva característica de la bomba

Características de performance
 Charakterystyka pompy
 Szivattyú-jelleggörbe
 Charakteristika čerpadla
 Charakteristiky čerpadla
 Χαρακτηριστικό διάγραμμα
 Характеристика насоса
 Karakteristika črpalka
 Obilježja pumpe
 Karakteristika pumpe

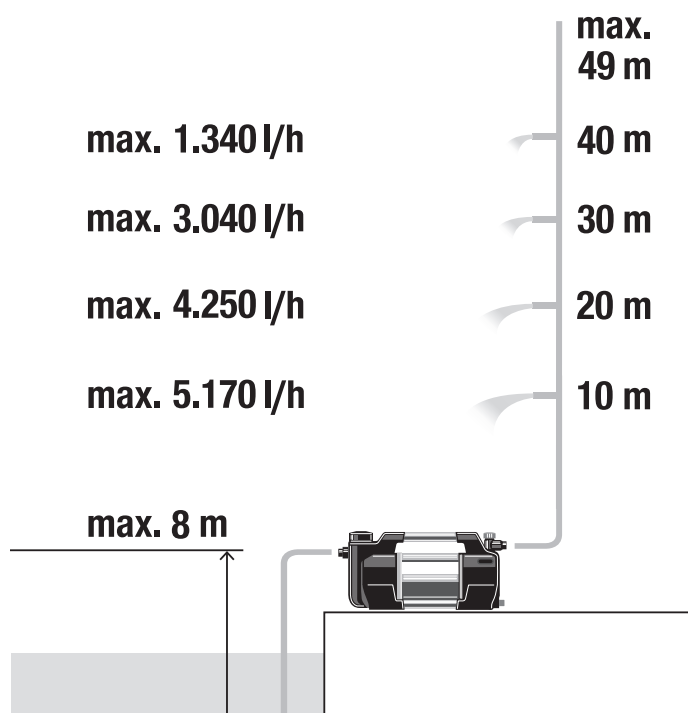
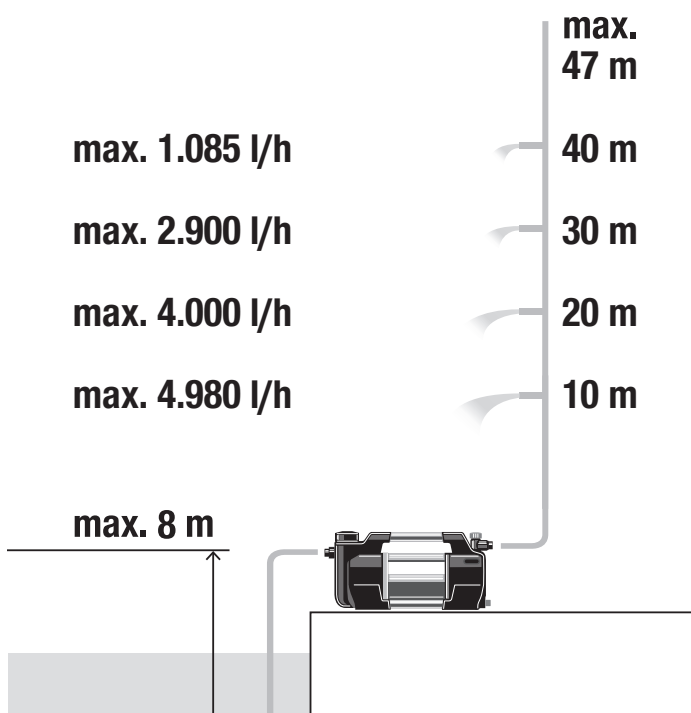
Κριβα χαρακτηριστικι насосα
 Caracteristică pompi
 Pompa karakter egrisi
 Помпена характеристика
 Fuqia e pompës
 Pumba karakteristik
 Siurblio charakteristinė kreivė
 Sūkņa raksturlīkne

5600 Silent+

Art. 9057

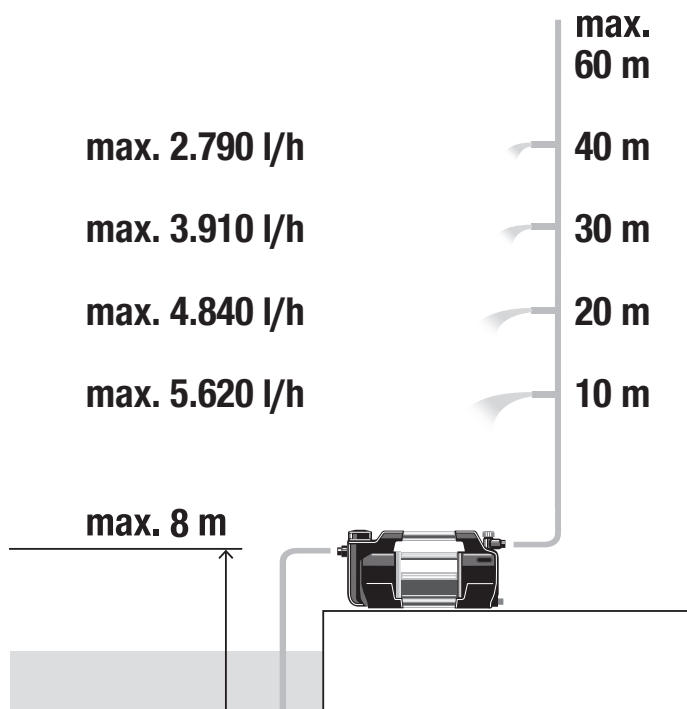
6300 SilentComfort

Art. 9058



6500 SilentComfort

Art. 9059





<p>de EU-Konformitätserklärung für Art. 9058/9059 Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkenlagentyp (Art. 9058/9059) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>en EC Declaration of Conformity for Art. 9058/9059 Hereby, GARDENA Manufacturing GmbH declares that the radio equipment type (Art. 9058/9059) is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EC declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>fr Déclaration de conformité CE pour réf. 9058/9059 Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (réf. 9058/9059) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante : http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>nl EU-conformiteitsverklaring voor Art. 9058/9059 Hiermee verklaart GARDENA Manufacturing GmbH, dat het type radioapparatuur (Art. 9058/9059) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>sv EU-försäkran om överensstämmelse för art. 9058/9059 Härmed försäkras GARDENA Manufacturing GmbH, att signalutrustningstypen (Art. 9058/9059) uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den kompletta texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>da EU-overensstemmelseserklæring til varenr. 9058/9059 Hermed erklærer GARDENA Manufacturing GmbH, at det trådløse anlæg (varenr. 9058/9059) er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens tekst findes i sin helhed på følgende internetadresse: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus tuotteelle 9058/9059 GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (tuotenumero 9058/9059) vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>it Dichiarazione di conformità UE per art. 9058/9059 GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (art. 9058/9059) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>es Declaración de conformidad de la UE para ref. 9058/9059 Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico (ref. 9058/9059) corresponde a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>pt Declaração de conformidade UE para n.º ref. 9058/9059 A GARDENA Manufacturing GmbH declara, por este meio, que o tipo de equipamento de rádio (n.º ref.9058/9059) cumpre a Diretiva 2014/53/UE. O texto na íntegra da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço na Internet: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>pl Deklaracja zgodności UE dla art. 9058/9059 GARDENA Manufacturing GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego (art. 9058/9059) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>hu EU megfeleléségi nyilatkozat a 9058/9059 cikksz. termékhez A GARDENA Manufacturing GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés (cikksz. 9058/9059) típusa megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU szabvány-megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internet címen áll rendelkezésre: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>cs EU prohlášení o shodě pro č.v. 9058/9059 Tímto prohlašuje GARDENA Manufacturing GmbH, že rádiová zařízení (č.v. 9058/9059) odpovídají směrnici 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>sk EÚ vyhlásenie o zhode pre č.v. 9058/9059 Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia (č.v. 9058/9059) je v zhode so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text ES vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το προϊόν 9058/9059 Με το παρόν η GARDENA Manufacturing GmbH δηλώνει ότι ο τύπος του συστήματος ραδιοσυνοχής (Κωδ. 9058/9059) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>sl Izjava EU o skladnosti za art.-št. 9058/9059 Podjetje GARDENA Manufacturing GmbH izjavlja, da tip radijske naprave (art.-št. 9058/9059) ustreza Direktivi 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>hr EU izjava o skladnosti za br. art. 9058/9059 Ovimе tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH izjavljuje da tip radijskog sustava (br. art. 9058/9059) odgovara Direktivi 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>ro Declarație de conformitate UE pentru art. 9058/9059 Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH declară că tipul de echipament hertzian (art. 9058/9059) corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>bg ЕС декларация за съответствие за Art. 9058/9059 GARDENA Manufacturing GmbH декларира с настоящото, че типът радиооборудване (Art. 9058/9059) отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет-адрес: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>et ELi vastavusdeklaratsioon tootele 9058/9059 Käesolevaga kinnitab GARDENA Manufacturing GmbH, et raadioseadmete tüüp (art 9058/9059) vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmiselt internetiaadressilt: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>lt Gam. 9058/9059 ES atitikties deklaracija GARDENA Manufacturing GmbH patvirtina, kad radijo ryšio įrenginių tipas (gaminys 9058/9059) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>
<p>lv ES atbilstības deklarācija precei 9058/9059 Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH deklarē, ka radioiekārtas tips (preces nr. 9058/9059) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. ES atbilstības deklarācijas teksta pilna versija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē: http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations</p>



de	EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen/garantiert ⁽¹⁾ Hinterlegte Dokumentation ⁽²⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2022 Ulm, den 01.11.2022
	Gartenpumpe	Art.-Nr.	
en	EC Declaration of Conformity		The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured/guaranteed ⁽¹⁾ Deposited Documentation ⁽²⁾ Year of CE marking: 2022 Ulm, 01/11/2022
	Garden pump	Art. No.	
fr	Déclaration de conformité CE		Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée/garantie ⁽¹⁾ Documentation déposée ⁽²⁾ Année d'apposition du marquage CE: 2022 Fait à Ulm 01/11/2022
	Pompe d'arrosage de surface	Référence	
bg	ЕС-Декларация за съответствие		Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено/гарантирано ⁽¹⁾ Внесени документи ⁽²⁾ Година на CE маркировка: 2022 Улм, 01.11.2022 г.
	Градинска помпа	№ на артикула	
cs	EU prohlášení o shodě		Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená ⁽¹⁾ Uložená dokumentace ⁽²⁾ Rok označení CE: 2022 Ulm, 01.11.2022
	Zahradní čerpadlo	Č. Výrobku	
da	EU-overensstemmelseserklæring		Underskrivningen bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/ apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt/ garanteret ⁽¹⁾ Deponeret dokumentation ⁽²⁾ År for CE-mærkning: 2022 Ulm, 01-11-2022
	Trykpumpe	Vare-nr.	
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πλη-ρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευής(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο ⁽¹⁾ Κατατεθείσα τεκμηρίωση ⁽²⁾ Έτος σήμανσης CE: 2022 Ulm, 2022-11-01
	Αντλία κήπου	Αρ. είδους	
es	Declaración de conformidad de la UE		El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ Documentación depositada ⁽²⁾ Año de marcado CE: 2022 Ulm (Alemania), 01-11-2022
	Bomba para jardín	N.º de artículo	
et	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tooteühiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, müratase: mõõdetud / garanteeritud ⁽¹⁾ Talletatud dokumentatsioon ⁽²⁾ CE-märgise aasta: 2022 Ulm, 2022-11-01
	Aiapump	Tootenr	
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassalonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu/taattu ⁽¹⁾ Dokumentointi ⁽²⁾ CE-merkinnän vuosi: 2022 Ulm, 01.11.2022
	Puutarhapumppu	Tuotenumero	
hr	EU izjava o sukladnosti		Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvođa. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena u standardima koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena/garantirana ⁽¹⁾ Prikupljena dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE oznake: 2022 Ulm, 01.11.2022.
	Vrtna pumpa	Kat. br.	
hu	EU megfeleléségi nyilatkozat		Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kiviteltel forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelésértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléké szerint, Zajszint: mért/garantált ⁽¹⁾ Benyújtott dokumentáció ⁽²⁾ A CE-jelzés éve: 2022 Ulm, 2022-11-01
	Kerti szivattyú	Cikksz.	
it	Dichiarazione di conformità UE		Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato/garantito ⁽¹⁾ Documentazione depositata ⁽²⁾ Anno di marcatura CE: 2022 Ulm, 2022-11-01
	Pompa da giardino	Art. n.	
it	ES atitikties deklaracija		Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas ⁽¹⁾ Pridėta dokumentacija ⁽²⁾ CE žymėjimo metai: 2022 Ulm, 2022-11-01
	Sodo siurblys	Straipsnio nr.	
lv	ES atbilstības deklarācija		Zemā parakstījiesies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņota-jām ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, trokšņu līmenis: mērītais / garantētais ⁽¹⁾ Dokumentācijas atrašanās vieta ⁽²⁾ CE marķējuma gads: 2022 Ulm, 01.11.2022.
	Dārza sūknis	Izstr. nr.	
nl	EU-conformiteitsverklaring		De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/ apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten/gegarandeerd ⁽¹⁾ Gedeponeerde documentatie ⁽²⁾ Jaar van CE-markering: 2022 Ulm, 01-11-2022
	Besproeiingspomp	Artikel nr.	



<p>no EF-samsvarserklæring</p> <p>Hagepumpe Art.nr.</p>	<p>Undertegnede bekrefter herved, som autorisert representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekrefteisen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke.</p> <p>Prosedyre for samsvarsurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt/garantert⁽¹⁾</p> <p>Deponert dokumentasjon⁽²⁾ CE-merksingsår: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>pl Deklaracja zgodności UE</p> <p>Pompa ogrodowa Nr artykułu</p>	<p>Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodzonych z nami zmian urządzenia / n.</p> <p>Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałas: zmierzony/gwarantowany⁽¹⁾</p> <p>Zdeponowana dokumentacja⁽²⁾ Rok oznakowania CE: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>pt Declaração CE de Conformidade</p> <p>Bomba de jardim Artigo n.º</p>	<p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p> <p>Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido/garantido⁽¹⁾</p> <p>Documentação depositada⁽²⁾ Ano de marcação CE: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>ro Declarație de conformitate UE</p> <p>Pompă de grădină Art. nr.</p>	<p>Semnatarul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea.</p> <p>Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat/garantat⁽¹⁾</p> <p>Documentație depusă⁽²⁾ Anul marcatului CE: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>ru Декларация соответствия ЕС</p> <p>Садовый насос Арт. №</p>	<p>Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения.</p> <p>Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный/гарантированный⁽¹⁾</p> <p>Размещенная документация⁽²⁾ Год маркировки CE: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>sk EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Záhradné čerpadlo č. v.</p>	<p>Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p> <p>Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: Meraná/zaručená⁽¹⁾</p> <p>Uložená dokumentácia⁽²⁾ rok udelenia označenia CE: 2022 Ulm, 01.11.2022</p>
<p>sl Izjava EU o skladnosti</p> <p>Vrtna črpalka Št. izd.</p>	<p>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p> <p>Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena/zajamčena⁽¹⁾</p> <p>Deponirana dokumentacija⁽²⁾ letnica oznake CE: 2022 Ulm, 01.11.2022</p>
<p>sr EZ deklaracija o usaglašenosti</p> <p>Baštenska pumpa Br. stavke</p>	<p>Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili.</p> <p>Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere/garantovan⁽¹⁾</p> <p>Predata dokumentacija⁽²⁾ Godina CE znaka: 2022 Ulm, 01.11.2022.</p>
<p>sv EU-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Bevattningspump Artikelnr</p>	<p>Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss.</p> <p>Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga V, Bullernivå: uppmätt/garanterad⁽¹⁾</p> <p>desatt dokumentation⁽²⁾ anmätt organ⁽³⁾ år för CE-märkning: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>sq Deklarata e konformitetit e KE-së</p> <p>Pompë e kopshtit Nr. i artikullit</p>	<p>Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësia/njësitë modifikohet/modifikohehen pa miratimin tonë.</p> <p>Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Nivelit i zhurmës: i matur/i garantuar⁽¹⁾</p> <p>Dokumentacioni i depozituar⁽²⁾ Viti i markimit CE: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>tr AT Uyumluluk Bildirimi</p> <p>Bahçe pompası Parça No.</p>	<p>Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkili temsilcisi, aşağıda belirtilen ünitelerin fabrikamızdan ayrılarak uyumlu hale getirilmiş AB yönergeleri, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir.</p> <p>2000/14/AT Madde 14 Ek V uyanınca Uyumluluk Değerlendirme prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş/garantili⁽¹⁾</p> <p>Gönderilen Belgeler⁽²⁾ CE İşareti yılı: 2022 Ulm, 2022-11-01</p>
<p>uk Декларация про відповідність ЄС</p> <p>Садовий насос Арт. №</p>	<p>Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджує, що на момент виходу з нашого заводу виробі, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється.</p> <p>Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЕС.</p> <p>Рівень шуму, виміряний/гарантований⁽¹⁾</p> <p>Депонована документація⁽²⁾ Рік маркування CE: 2022 м. Ульм, 01.11.2022</p>
<p>5600 Silent+ 9057</p>	<p>(1) 67 dB (A)/69 dB (A)</p> <p>2014/35/EU EN ISO 12100 2014/30/EU EN 60335-1 2011/65/EU EN 60335-2-41 2000/14/EG</p>
<p></p>	<p>(2) GARDENA Manufacturing GmbH M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm / Germany</p>
<p></p> <p>Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p>	<p></p> <p>Reinhard Pompe Vice President</p>

